

# Termini e Condizioni Generali di Vendita (TCGV)

(I Termini e le Condizioni Generali di Vendita attualmente in vigore sono disponibili su internet)



## 1. Scopo

I presenti Termini e Condizioni Generali di Vendita si applicano per consegne e servizi di BELIMO Italia S.r.l. (di qui in seguito "BELIMO") verso la clientela. Se il cliente richiede una consegna o un servizio all'estero, il contratto sarà concluso con la società BELIMO locale di quella nazione o con un'altra società BELIMO indicata da BELIMO nella conferma d'ordine. In tal caso, verranno applicati i Termini e le Condizioni Generali di Vendita della società BELIMO nominata nella conferma d'ordine. Nel caso in cui la nostra consegna includa Software e documentazione di accompagnamento, i termini del contratto di licenza sono applicabili in aggiunta ai presenti Termini e Condizioni Generali di Vendita. Tuttavia, in caso di controversie tra i due documenti, prevranno i termini del contratto di licenza.

## 2. Conclusione del contratto

Il contratto di vendita si considera concluso al momento della ricezione di una conferma d'ordine da parte del cliente o, in mancanza di tale conferma, al momento della messa a disposizione dei prodotti ordinati da parte di BELIMO. Tutti i cataloghi, le brochure e le pubblicazioni su Internet sono considerati un invito all'offerta e non sono vincolanti per BELIMO.

Modifiche o aggiunte alle presenti Condizioni Generali di Vendita o al contratto non sono da ritenersi valide senza l'approvazione scritta da parte di BELIMO. Gli ordini che si discostano dalle specifiche pubblicate da BELIMO o che contengono aggiunte o modifiche apportate dal cliente saranno efficaci solo se espressamente approvati da BELIMO con una conferma d'ordine scritta.

Il cliente è inoltre tenuto a verificare sempre la correttezza dei dati contenuti nella conferma d'ordine ufficiale inviata da BELIMO e a comunicare al suo ricevitore eventuali discrepanze.

## 3. Cancellazione del contratto

Gli ordini di prodotti a catalogo (prodotti standard) possono essere annullati dal cliente fino alla separazione dei prodotti ordinati da BELIMO, a condizione che BELIMO abbia ricevuto la dichiarazione di annullamento prima del momento della separazione.

Gli ordini di prodotti personalizzati (disegni speciali, ecc.) possono essere annullati solo fino a 4 ore dopo la ricezione dell'ordine da parte di BELIMO. In tal caso, al cliente verrà addebitato un costo di servizio pari al 10% dell'importo netto dell'ordine. In caso di prodotti personalizzati o attuatori configurati, al cliente verrà addebitato un costo di servizio pari al 20% dell'importo netto dell'ordine.

## 4. Prezzi

Se non diversamente specificato, tutti i prezzi sono da considerarsi al netto dell'IVA.

L'imballaggio standard dei prodotti ordinati è incluso nel prezzo netto. Tutti gli altri costi, ad esempio per il trasporto, l'assicurazione, le tasse, i dazi doganali e le autorizzazioni per l'esportazione, l'importazione o altre autorizzazioni necessarie saranno fatturati come costi aggiuntivi.

Il prezzo netto non comprende eventuali servizi aggiuntivi forniti da BELIMO, come l'installazione, la messa in funzione, la compilazione di schemi, ecc.

Gli ordini con un prezzo netto inferiore a € 250,00 saranno accettati solo se inviati tramite il sito web/awebshop BELIMO.

BELIMO si riserva il diritto di modificare i prezzi in qualsiasi momento fino alla conclusione del contratto.

## 5. Condizioni di consegna

Tutti gli orari, le date e i termini di consegna sono considerati non vincolanti, a meno che il loro carattere vincolante non sia stato espressamente concordato per iscritto. I termini di consegna

vincolanti e le date concordate per iscritto sono rispettati quando il prodotto è reso disponibile nel magazzino di distribuzione prima che siano trascorsi i termini corrispondenti. Se BELIMO ha un ritardo nella consegna, si presume che il cliente continui a richiedere la consegna. È comunque esclusa ogni responsabilità di BELIMO per danni derivanti da ritardata o mancata consegna o per l'acquisto di altri prodotti sostitutivi.

Se non diversamente indicato nella conferma d'ordine, la consegna della Merce avverrà in conformità agli Incoterms® 2020 DAP Goods recipient (DAP = Delivered At Place, delivery address ship-to-party).

BELIMO si riserva il diritto di non consegnare i prodotti ordinati in caso di indisponibilità degli stessi; in tal caso, BELIMO informerà immediatamente il cliente della mancata disponibilità e, se necessario, rimborserà eventuali pagamenti già effettuati.

Eventuali costi quali stoccaggio, rispedizione, movimentazione e qualsiasi altro onere, dovuti a:

- comunicazione da parte del cliente di destinazione errata, incompleta o inesistente
- mancata o incompleta comunicazione da parte del cliente di richieste particolari per il corriere (sponda idraulica, orari e date specifiche, riferimenti del delegato per il ritiro in loco...)
- assenza del referente comunicato dal cliente per il ritiro della merce in cantiere o presso terzi.
- qualsiasi altra informazione errata o incompleta comunicata per iscritto dal cliente a BELIMO sarà addebitata da BELIMO al cliente.

BELIMO esclude pertanto ogni responsabilità per eventuali errori da parte del cliente.

## 6. Condizioni di pagamento

Le fatture di BELIMO devono essere pagate per intero entro 30 giorni dalla data della fattura o entro il giorno indicato come "data di scadenza" sulla fattura. Dopo il termine di pagamento, il cliente dovrà automaticamente a BELIMO un addebito di sollecito di 50,00 euro o interessi di mora nella misura del 7,75% annuo se gli interessi di mora superano l'importo dell'addebito di sollecito, salvo quanto diversamente previsto dal Decreto Legislativo n. 231/2002 e successive modifiche. Se il Cliente è in ritardo, o in caso di superamento dell'esposizione massima calcolata sulla base dei dati economici e aziendali del Cliente, BELIMO si riserva il diritto di sospendere ulteriori consegne. Il Cliente non è autorizzato a compensare i crediti insoluti di BELIMO con qualsivoglia pretesa, né a sospendere i pagamenti a Belimo.

## 7. Applicazione, installazione ed utilizzo di prodotti BELIMO

I prodotti BELIMO sono destinati esclusivamente all'uso professionale. I prodotti BELIMO possono essere installati e sostituiti solo da personale qualificato.

I prodotti BELIMO devono essere utilizzati in conformità alle specifiche della rispettiva scheda tecnica e di montaggio attualmente in vigore. L'utilizzo dei servizi cloud di Belimo è soggetto alle "Condizioni di utilizzo dei servizi cloud di Belimo", e alle relative modifiche.

## 8. Specifiche

Salvo diversa espressa indicazione, le informazioni pubblicate da BELIMO in forma di testo o di immagine (ad es. illustrazioni o disegni) in cataloghi, brochure, siti web, schede tecniche e di montaggio o altre pubblicazioni definiscono in modo conciso le caratteristiche specifiche dei prodotti forniti da BELIMO e le loro possibilità di applicazione e non rappresentano alcuna garanzia di durata o di caratteristiche specifiche. Le caratteristiche specifiche dei prodotti consegnati possono differire da quelle delle immagini o dei campioni per quanto riguarda il materiale, il colore o la forma. BELIMO non si assume alcuna responsabilità per le prestazioni o l'idoneità dei prodotti ad uno scopo particolare.

Le specifiche comunicate da BELIMO devono essere considerate solo come una linea guida. BELIMO si riserva il diritto di modificare le specifiche dei prodotti comunicate o di fornire prodotti corrispondenti di fornitori terzi al posto dei prodotti ordinati.

## 9. Riserva di proprietà

La proprietà dei prodotti forniti rimane di BELIMO fino al completo pagamento di tutte le fatture da parte del cliente.

## 10. Passaggio di rischio

I benefici e i rischi relativi ai prodotti acquistati passano al cliente in conformità agli Incoterms® 2020 concordati.

## 11. Reso dei prodotti

BELIMO può, previo accordo, riscattare i prodotti conformi al catalogo (prodotti standard) a condizione che questi prodotti siano ancora all'interno della gamma di prodotti, vergini, cioè non più vecchi di 6 mesi al massimo, non utilizzati e nella confezione originale al momento della restituzione. BELIMO non ha alcun obbligo di riscatto. È escluso il riscatto di prodotti personalizzati (progetti speciali, Designed to Order, dispositivi configurati), di prodotti Openline o di prodotti che sono stati acquistati su richiesta specifica del cliente.

La richiesta di restituzione dei prodotti deve essere effettuata dal cliente compilando il "Modulo di richiesta di restituzione" disponibile sul sito web di BELIMO o contattando gli uffici BELIMO. Il modulo deve essere compilato secondo le istruzioni e le note in esso contenute. La restituzione dei prodotti elencati nel catalogo può essere effettuata solo dopo aver ricevuto da BELIMO lo stesso modulo con l'indicazione di "accettazione" e il relativo numero di "Autorizzazione Ticket".

La restituzione deve essere effettuata esclusivamente indicando nella "Nota di Trasporto" la causale "RESTITUZIONE MATERIALE - AUTORIZZAZIONE TICKET N°" seguita dal numero rilasciato da BELIMO al momento dell'accettazione della richiesta.

La restituzione dovrà avvenire esente da spese per BELIMO, come da Incoterms® 2020 DAP Recipient Goods (DAP= Return to Place of Destination) all'indirizzo di BELIMO Italia S.r.l., Via Zanica 19H, 24050 Grassobbio (BG), Italia. Dal credito concordato con il cliente verrà detratto un costo di servizio pari ad almeno il 20% del prezzo netto del catalogo. È escluso il pagamento del credito in contanti. Il credito può essere accreditato solo per ordini futuri.

## 12. Obbligo di controllo

Il cliente deve esaminare tutti i prodotti per verificare la presenza di difetti entro 5 giorni lavorativi dal ricevimento. Eventuali difetti devono essere segnalati immediatamente per iscritto a BELIMO, altrimenti il prodotto si considera approvato. I difetti nascosti devono essere segnalati per iscritto entro 5 giorni lavorativi dalla loro scoperta.

## 13. Garanzia

Con la sua garanzia, BELIMO garantisce, durante il periodo di garanzia in conformità con la presente clausola 13, che i prodotti forniti soddisfano le specifiche esplicitamente elencate nelle schede tecniche corrispondenti. Per il resto, ogni ulteriore garanzia è esclusa ferme restando le norme in materia inderogabili.

In particolare, non viene fornita alcuna garanzia per i danni derivanti o parzialmente causati dal cliente o da terzi che agiscono nell'ambito della responsabilità del cliente quando

I prodotti vengono utilizzati in aree non specificate nelle schede tecniche e di montaggio, in particolare negli aerei e in qualsiasi altro mezzo di trasporto aereo;

## Termini e Condizioni Generali di Vendita (TCGV)

(I Termini e le Condizioni Generali di Vendita attualmente in vigore sono disponibili su internet)



i prodotti vengono utilizzati senza rispettare le leggi, i regolamenti ufficiali o le istruzioni di BELIMO (in particolare per quanto riguarda l'installazione, la messa in funzione, le norme di funzionamento e le informazioni contenute nelle schede tecniche e di montaggio);

I prodotti vengono utilizzati in condizioni particolari, in particolare sotto l'influenza continua di sostanze chimiche, gas o liquidi aggressivi o al di fuori dei parametri di funzionamento o delle condizioni di utilizzo consentite;

I prodotti vengono assemblati, manipolati o installati in modo non corretto o senza la dovuta attenzione o non secondo lo stato dell'arte o non vengono utilizzati o installati da personale qualificato;

I prodotti vengono modificati o riparati senza la preventiva approvazione scritta di BELIMO;

i prodotti risultano logorati a causa di un uso inappropriato o non intenzionale o di uno stress eccessivo;

i prodotti vengono immagazzinati in modo inappropriato; o

Il cliente o terzi sono responsabili dei danni.

Belimo non fornisce inoltre alcuna garanzia per la normale usura, compresi tutti i tipi di corrosione, usura operativa o ambientale e simili, a condizione che non sia dovuta a difetti di materiali o di produzione.

Per i prodotti Openline si applicano ulteriori limitazioni di responsabilità in base all'accordo quadro applicabile, concluso tra BELIMO e il cliente.

Il cliente è responsabile delle azioni o delle omissioni del personale ausiliario come se si trattasse di azioni proprie.

Il periodo di garanzia è di cinque anni dalla data di produzione per i prodotti BELIMO. Il periodo di garanzia è di due anni dalla data di consegna per i prodotti Openline. Il periodo di garanzia per i prodotti che non sono stati fabbricati da BELIMO (prodotti commerciali) può essere ricavato dalla conferma d'ordine. I prodotti commerciali sono indicati come tali, con il nome e/o il logo del produttore. Il periodo di garanzia per i prodotti commerciali è generalmente di un anno dalla data di consegna, in casi eccezionali di due anni dalla data di consegna.

Il periodo di garanzia inizia al momento della fabbricazione o della consegna del prodotto, rispettivamente, senza che sia necessaria l'accettazione o il collaudo da parte del cliente. Il cliente è tenuto ad adottare immediatamente tutte le misure necessarie per ridurre al minimo i danni. Se è stata fatta una segnalazione tempestiva ai sensi della sezione 12 di cui sopra, BELIMO è obbligata a sostituire i prodotti difettosi con prodotti uguali o equivalenti, a farli riparare da BELIMO o da terzi a spese di BELIMO o a rilasciare al cliente una nota di credito per l'importo del prezzo netto pagato per il prodotto difettoso. BELIMO deciderà quale di queste misure adottare.

Il periodo di garanzia non ricomincia dall'inizio per i prodotti sostituiti.

BELIMO può richiedere al cliente di sostituire particolari prodotti o parti di prodotti difettosi in un sistema per evitare danni, per cui le spese ragionevoli del cliente in questo contesto che sono approvate in anticipo per iscritto da BELIMO saranno rimborsate da BELIMO.

### 14. Esonero responsabilità

La responsabilità di BELIMO è definita in via definitiva nella sezione 13. Qualsiasi altra rivendicazione del cliente nei confronti di BELIMO, indipendentemente dalla base giuridica, compresa, ma non solo, la riduzione del prezzo o la rescissione, è esclusa e rinunciata espressamente in questa sede.

Il cliente non ha alcun titolo per rivendicare danni che non si verifichino sui prodotti stessi, né per il risarcimento di tali danni da parte dei clienti del cliente o di terzi. In particolare, BELIMO non si assume alcuna responsabilità per i costi sostenuti in

relazione ad una sostituzione (ad esempio, trasporto, smontaggio, montaggio, rimessa in funzione e chiarimenti associati), per i costi di determinazione delle cause del danno, per le perizie o per i danni indiretti o conseguenti (compresi i danni derivanti da difetti) di qualsiasi tipo, come la perdita di utilizzo, i tempi di inattività, la perdita di profitto o di rendimenti, ecc. e per i danni causati da azioni di richiamo, a meno che non siano stati causati da BELIMO intenzionalmente o per grave negligenza.

Nella misura in cui la responsabilità di BELIMO è esclusa o limitata, tale esclusione o limitazione si applica anche alla responsabilità personale dei suoi dipendenti, personale, rappresentanti e agenti ausiliari.

### 20. Clausola di parzialità

Nel caso in cui una o più delle suddette disposizioni siano o diventino invalide, la validità delle restanti disposizioni non ne risentirà.

### 21. Legge applicabile e Foro competente

Si applica esclusivamente la legge italiana, con esclusione dell'applicazione della Convenzione delle Nazioni Unite sulla vendita internazionale di beni mobili dell'11 aprile 1980 (CISG).

La giurisdizione esclusiva sarà quella del tribunale ordinario di Bergamo.

In caso di incongruenza tra la versione inglese e quella italiana delle presenti Condizioni Generali, prevorrà la versione italiana.

### 15. Indennizzi

Alla prima richiesta di BELIMO, il cliente dovrà indennizzare e tenere completamente indenne BELIMO da qualsiasi richiesta di risarcimento da parte di terzi in relazione agli eventi elencati al punto 13. Ciò vale anche per le richieste di risarcimento in relazione alla responsabilità del prodotto.

### 16. Forza maggiore

Né BELIMO né il cliente si assumono la responsabilità per danni di qualsiasi tipo nel caso in cui si verifichino ostacoli che non sono in grado di prevenire nonostante la dovuta attenzione, indipendentemente dal fatto che questi si verifichino presso BELIMO, il cliente o una terza parte. Tali ostacoli sono, ad esempio, epidemie, pandemie, mobilitazioni, guerre, rivolte, gravi interruzioni dell'attività, incidenti, controversie di lavoro, consegna ritardata o difettosa delle materie prime, dei semilavorati o dei prodotti finiti richiesti, mancata disponibilità di pezzi importanti, ingiunzioni o omissioni della magistratura, embarghi, restrizioni all'esportazione o all'importazione, cause di forza maggiore o qualsiasi altra circostanza che, in larga misura, sfugge al controllo di BELIMO o del cliente. I pagamenti, tuttavia, non possono essere trattenuti o ritardati in riferimento a tali circostanze. In tali casi, entrambe le parti dovranno, senza indugio, intraprendere tutte le misure efficaci che ci si può aspettare da loro per prevenire i danni o, nel caso in cui si verifichino, per minimizzare il più possibile l'entità di tali danni.

### 17. Rivendita

Se il prodotto viene rivenduto, il cliente deve imporre all'acquirente almeno le stesse limitazioni di garanzia.

### 18. Informativa sulla Privacy

BELIMO attribuisce grande importanza all'attuazione di un trattamento dei dati lecito per proteggere i vostri dati personali. BELIMO è obbligata a trattare i vostri dati personali in conformità alla legislazione vigente. Per la fornitura dei nostri servizi dipendiamo da terzi. Queste terze parti tratteranno i vostri dati solo in relazione ai servizi concordati con BELIMO, garantiranno lo stesso livello di protezione dei dati di BELIMO e non trasmetteranno i vostri dati ad altre terze parti senza il vostro consenso. Nel trattare i vostri dati e nel trasferirli a terzi, BELIMO assicurerà che sia garantito un livello adeguato di protezione dei dati e che siano implementate misure organizzative e tecniche appropriate per proteggere i vostri dati. Informazioni più dettagliate sulle nostre linee guida sulla protezione dei dati sono disponibili al seguente indirizzo Internet: [www.belimo.com/privacy](http://www.belimo.com/privacy).

### 19. Modifiche

BELIMO si riserva il diritto di modificare le presenti Condizioni Generali in qualsiasi momento.

**BELIMO Italia S.r.l.**

Via Zanica 19H

24050 Grassobbio (BG)

Tel.: (+39) 035 5788700

Fax: (+39) 035 670200

[info@belimo.it](mailto:info@belimo.it)

[www.belimo.it](http://www.belimo.it)